Psaume 39. “ Mbandu’ewu ya bantuenia mu nza …”

KIKONGO

Nkandu’ewu kua bantuenia mu nza
Nzolele kunu luengisa
Muana Nzambi wayiza mu nza
Aweyi, bayandi bakunkuikil’e ?
Aweyi, bayandi bakunkuikil’e?

Vo yikukembi mansueki ma nza
mukusonga zola kuami muana

buna ngeye siwakungina kuani
Kadi nzailu’aku wa kimuntu kaka
Kadi nzailu’aku wa kimuntu kaka

Ntuenia zame luteka matu
Nzolele kunu lubula
Nkanda ndombe se dia makanda ma nza
Yayambudingi kadi kaba tumama ko
Tal’e nsamu’a matingu e
Babingi bafuididi wo
Banzil’eno zintuenia bafuka mu
mbandu’a Loti
Banzil’eno zintuenia bafuka mu
mbandu’a Noa
Kadi nsamu’a matingu
Babingi bafuididi wo

Yangalala kuaku ngeye ntuenia wa
mbandu’eyi ya nya
Kadi wamoneke nlevo mumonana ye
Nzambi meso mumeso
O O O lutumameno mu bisalu
Lusimba zola ye minsiku
Mpasi luatambul’eno kimpwanza kia
mpeve.

Mbuta za mbandu’eyi babakisi
mfumu’a yenge?
Mbuta za mbandu’eyi babakisi Ntinu’a
mintinu?
Kadi nsamu’a matingu babingi
bafuididi wo.

FRANÇAIS

A la Jeunesse du monde entier,
Cette épitre t'est destinée !
Je voudrais bien t'affranchir de
l’ignorance. Le Fils de Dieu est venu
dans ce monde.Serait-il que les siens
l’ont reconnu ? Serait-il que les siens
l’ont reconnu ?
Maintenant que je te dévoile les
mystères de ce monde, c’est par Amour
que je le fais. Mais voici en retour,
comment tu te revoltes !
Ô comme ta perception est encore
infantile ! Ô comme ta perception est
encore infantile !
Mes jeunes, prêtez oreille !
Je voudrais bien vous ouvrir les
horizons. La race noire est génératrice
de tous les peuples du monde.
Je lui ai tourné le dos parce qu’elle ne
m’a pas obéi.
Prenez garde des médisances !
Car beaucoup y ont laissés leur vie.
Referez-vous aux jeunes qui sont morts
à l’époque de Lot !
Referez-vous aux jeunes qui sont morts
à l’époque de Noé !
Il s’est bien agi des médisances et
beaucoup y ont laissé leur vie.
Réjouis-toi ô jeune de cette quatrième
génération !
Car Dieu t’a manifesté sa grâce en
permettant une rencontre face à face
avec toi. Alors, consacrez-vous aux
œuvres, Tenez ferme dans l’amour et
les commandements pour que
l’indépendance spirituelle vous soit
accordée.
Vos ainés ont-ils reconnu le prince
glorieux ? Vos ainés ont-ils reconnu le
Roi des rois ?
A cause des médisances, beaucoup y
ont laissé la vie.

Texte tiré du cantique « Nkanda ewu kua bantuenia mu nza… » chanté par le groupe GGKI.